

**الملحق الأول: معايير مشتركة لاختيار المناطق البحرية والساحلية
المحمية التي يمكن ادراجها فى قائمة المناطق المتمتعة بحماية
خاصة ذات الاهمية للبحر المتوسط**

الف - مبادئ عامة

تتفق الاطراف المتعاقدة على أن تسترشد بالمبادئ العامة التالية فى عملها لانشاء قائمة المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الاهمية للبحر المتوسط :

أ. إن صيانة التراث الطبيعى هو الهدف الاساسى الذى ينبغى أن يميز منطقة متمتعة بحماية خاصة ذات الاهمية للبحر المتوسط . أما السعى لتحقيق اهداف اخرى مثل صيانة التراث الثقافى وترويج البحث العلمى والتربية والتعاون والمشاركة، فهو أمر مرغوب فيه فيما يتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الاهمية للبحر المتوسط ويشكل عاملاً مؤاتياً لادراج موقع فى القائمة طالما يتماشى مع أهداف الصيانة .

ب. ليس هناك حدود تفرض على إجمالى عدد المناطق المدرجة فى القائمة أو على عدد المناطق التى يقترح أى طرف ادراجها . إلا أن الاطراف تتفق على أن يكون اختيار المواقع قائماً على أسس علمية، وتدرج بناء على صفاتها، ويفترض أن تسري على هذه المواقع الشروط الواردة فى البروتوكول وفى هذه المعايير .

ج. ينبغي أن تمثل المواقع المدرجة في القائمة وتوزيعها الجغرافي منطقة البحر المتوسط وتنوعها البيولوجي. ولهذا ، ينبغي أن تمثل القائمة أكبر عدد ممكن من أنواع الموائل والانتظمة البيئية .

د. ينبغي أن تشكل المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الأهمية للبحر المتوسط أساس شبكة تهدف إلى الصيانة الفعالة لتراث البحر المتوسط . ولتحقيق هذا الهدف ، ستطور الأطراف تعاونها على أساس ثنائية ومتعددة الأطراف في مجال صيانة وإدارة المواقع الطبيعية ولاسيما من خلال وضع مناطق متمتعة بحماية خاصة ذات الأهمية للبحر المتوسط عابرة للحدود .

هـ . ستشكل المواقع المدرجة في القائمة مثلاً ونموذجاً لحماية التراث الطبيعي في المنطقة . و لهذه الغاية ، تتأكد الأطراف أن المواقع المدرجة في القائمة تتمتع بوضع قانوني وتدابير حماية ووسائل وسبل إدارة كافية .

باء - السمات العامة للمناطق التي يمكن إدراجها في قائمة المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الأهمية للبحر المتوسط

1. لكي تكون منطقة ما قابلة للإدراج في القائمة ، ينبغي أن تستجيب لمعيار واحد على الأقل من المعايير العامة الواردة في الفقرة 2 من المادة 8 من البروتوكول . ويمكن للعديد من هذه المعايير العامة ، في بعض الحالات ، أن تنطبق على نفس المنطقة ، ومن شأن هذا الوضع تعزيز إدراج المنطقة في القائمة.

2. إن القيمة الاقليمية هي شرط أساسي لادراج منطقة في القائمة . وينبغي استخدام المعايير التالية لتقييم أهمية المنطقة للبحر المتوسط :

(أ) التفرد

تحتوى المنطقة على أنظمة بيئية نادرة أو فريدة من نوعها أو على أنواع نادرة أو مستوطنة .

(ب) التمثيلية الطبيعية

تتوفر فى المنطقة عمليات بيئية أو أنواع من المجموعات أو الموائل أو أية سمات طبيعية أخرى ذات طبيعة تمثيلية عالية . إن التمثيلية هي الدرجة التي تمثل فيها منطقة ما أنواعاً من الموائل أو عملية بيئية أو مجموعة بيولوجية أو سمة فزيائية جغرافية أو سمة طبيعية أخرى .

(ج) التنوع

تضم المنطقة تعدداً كبيراً من الانواع أوالمجموعات أو الموائل أوالاتظمة البيئية .

(د) السمة الطبيعية

تحافظ المنطقة بقدر كبير على سماتها الطبيعية نظراً لانعدام اي تدهور أو خلل من صنع الانسان أو لتواجدهما بنسبة محدودة .

(هـ) وجود موائل ذات أهمية قصوى للانواع المهددة بالانقراض أو المستوطنة .

جيم - الوضع القانوني

1. ينبغي أن تتمتع كل منطقة مؤهلة للإدراج في القائمة وضع قانوني يضمن حمايتها على المدى الطويل.

2. للإدراج في القائمة ، إذا كان موقع في منطقة محددة فعلاً ويمارس طرف فيها السيادة أو سلطة قانونية ، ينبغي أن يكون لها حماية يعترف بها الطرف المعني .

3. في حالة مواقع تقع جزئياً أو كلياً في أعالي البحار أو في منطقة لم تحدد بعد حدود سيادتها أو سلطتها الوطنية ، توفر الأطراف المجاورة المعنية في مقترح الإدراج في القائمة الوضع القانوني وخطة الإدارة والتدابير المطبقة والعناصر الأخرى الواردة في الفقرة 3 من المادة 9 من البروكول .

دال - تدابير الحماية والتخطيط والادارة

1. ينبغي تحديد أهداف الصيانة والادارة بوضوح في النصوص المتعلقة بكل موقع وتشكل أساس تقييم ملاءمة التدابير المعتمدة وفعالية تنفيذها في التفتيحات الدورية للقائمة .

2. ينبغي أن تكون تدابير الحماية والتخطيط والادارة المطبقة في كل منطقة كافية لتحقيق أهداف صيانة الموقع وادارته على المدى القصير والطويل وينبغي على الخصوص أخذ المخاطر التي تهدده بعين الاعتبار .

3. ينبغي أن تكون تدابير الحماية والتخطيط والادارة قائمة على أساس معرفة كافية بعناصر البيئة الطبيعية والعوامل الاجتماعية الاقتصادية والثقافية التي تميز كل منطقة . وفي حالة قصور

فى المعرفة الاساسية ، ينبغي أن يتوفر فى المنطقة المقترح إدراجها فى القائمة برنامجا لجمع البيانات والمعلومات غير المتوفرة .

4. ينبغي أن توضح الاختصاصات والمسؤولية بالنسبة لادارة وتنفيذ تدابير الصيانة للمنطقة المقترح إدراجها فى القائمة فى النصوص المعتمدة لكل منطقة .

5. إحتراماً للخصوصية التى تميز كل موقع محمي ، ينبغي على تدابير الحماية لمنطقة متمتعة بحماية خاصة ذات اهمية للبحر المتوسط أن تأخذ بعين الاعتبار الجوانب الاساسية التالية :

(أ) تدعيم اجراءات تنظيم رمي أو إلقاء النفايات والمواد الاخرى التى يمكن أن تضر سلامة المنطقة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ،

(ب) تعزيز اجراءات تنظيم إدخال أو إعادة إدخال أى نوع فى المنطقة ،

(ج) تنظيم أى نشاط أو عمل من المحتمل أن يضر أو أن يزعج الانواع أو أن يهدد حالة صيانة الانظمة البيئية أو الانواع أو أن يضر الميزات الطبيعية أو الثقافية أو الجمالية للمنطقة ،

(د) الاجراءات التنظيمية المطبقة فى المناطق المحيطة بالمنطقة قيد النظر .

6. لادراج منطقة محمية فى القائمة ، ينبغي أن يتوفر لها هيئة إدارة مزودة بصلاحيات كافية وبوسائل وموارد بشرية ومادية كافية لمنع و/أو لمكافحة الأنشطة التى قد تتعارض مع أهداف المنطقة المحمية .

7. لادراج منطقة فى القائمة ، ينبغي أن يتوفر لها خطة ادارة . وتوضع القواعد الرئيسية لخطة الادارة هذه عند ادراجها وتنفذ فوراً . وينبغي تقديم خطة ادارة تفصيلية خلال ثلاث سنوات من تاريخ الإدراج . ويؤدي أى إخلال بهذا الالتزام الى شطب المنطقة من القائمة .

8. لادراج منطقة في القائمة ، ينبغي أن يتوفر لها برنامج مراقبة مستمرة . وينبغي أن يشمل هذا البرنامج تحديد عدد معين من المؤشرات المهمة للمنطقة قيد النظر ومتابعتها ، وذلك للسماح لتقييم حالة وتطور المنطقة وكذلك فعالية تدابير الحماية والادارة المنفذة حتى يمكن تكييفها إذا دعت الحاجة . ومن أجل هذه الغاية ، ينبغي القيام بالدراسات العلمية الضرورية .

ملحق 2 : قائمة الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة

Magnoliophyta

Posidonia oceanica

Zostera marina

Zostera noltii

Chlorophyta

Caulerpa ollivieri

Phaeophyta

Cystoseira amentacea (*var. stricta* و *var. spicata* بما فيها)

Cystoseira mediterranea

Cystoseira sedoides

Cystoseira spinosa (*C. adriatica* بما فيها)

Cystoseira zosteroides

Laminaria rodriguezii

Rhodophyta

Goniolithon byssoides

Lithophyllum lichenoides

Ptilophora mediterranea

Schimmelmannia schousboei

Porifera

Asbestopluma hypogea

Aplysina sp. plur.

Axinella cannabina

Axinella polypoides

Geodia cydonium

Ircinia foetida

Ircinia pipetta

Petrobiona massiliana

Tethya sp. plur.

Cnidaria*Astroides calycularis**Errina aspera**Gerardia savaglia***Echinodermata***Asterina pancerii**Centrostephanus longispinus**Ophidiaster ophidianus***Bryozoa***Hornera lichenoides***Mollusca***Ranella olearia* (= *Argobuccinum olearium* = *A. giganteum*)*Charonia lampas* (= *Ch. rubicunda* = *Ch. nodifera*)*Charonia tritonis* (= *Ch. seguenziae*)*Dendropoma petraeum**Erosaria spurca**Gibbula nivosa**Lithophaga lithophaga**Luria lurida* (= *Cypraea lurida*)*Mitra zonata**Patella ferruginea**Patella nigra**Pholas dactylus**Pinna nobilis**Pinna rudis* (= *P. perula*)*Schilderia achatidea**Tonna galea**Zonaria pyrum***Crustacea***Ocypode cursor**Pachylasma giganteum*

Pisces

Acipenser naccarii
Acipenser sturio
Aphanius fasciatus
Aphanius iberus
Cetorhinus maximus
Carcharodon carcharias
Hippocampus ramulosus
Hippocampus hippocampus
Huso huso
Lzanandreai
Mobula mobular
Pomatoschistus canestrinii
Pomatoschistus tortonesei
Valencia hispanica
Valencia letourmeuxi

Reptiles

Caretta caretta
Chelonia mydas
Dermochelys coriacea
Eretmochelys imbricata
Lepidochelys kempii
Trionyx triunguis

Aves

Pandion haliaetus
Calonectris diomedea
Falco eleonora
Hydrobates pelagicus
Larus audouinii
Numenius tenuirostris
Phalacrocorax aristotelis
Phalacrocorax pygmaeus
Pelecanus onocrotalus
Pelecanus crispus
Phoenicopterus ruber
Puffinus yelkouan

Sterna albifrons
Sterna bengalensis
Sterna sandvicensis

Mammalia

Balaenoptera acutorostrata
Balaenoptera borealis
Balaenoptera physalus
Delphinus delphis
Eubalaena glacialis
Globicephala melas
Grampus griseus
Kogia simus
Megaptera novaeangliae
Mesoplodon densirostris
Monachus monachus
Orcinus orca
Phocoena phocoena
Physeter macrocephalus
Pseudorca crassidens
Stenella coeruleoalba
Steno bredanensis
Tursiops truncatus
Ziphius cavirostris

ملحق 3: قائمة الأنواع التي ينظم استغلالها

Porifera

Hippospongia communis

Spongia agaricina

Spongia officinalis

Spongia zimocca

Cnidaria

Antipathes sp. plur.

Corallium rubrum

Echinodermata

Paracentrotus lividus

Crustacea

Homarus gammarus

Maja squinado

Palinurus elephas

Scyllarides latus

Scyllarus pigmaeus

Scyllarus arctus

Pisces

Alosa alosa

Alosa fallax

Anguilla anguilla

Epinephelus marginatus

Isurus oxyrinchus

Lamna nasus

Lampetra fluviatilis

Petromyzon marinus

Prionace glauca

Raja alba

Sciaena umbra

Squatina squatina

Thunnus thynnus

Umbrina cirrosa

Xiphias gladius